

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Fairview Elementary School	<b>Nombre del distrito</b>	Orland Unified School District
<b>Calle</b>	1308 Fairview St.	<b>Teléfono</b>	(530) 865-1200
<b>Ciudad, estado, C.P.</b>	Orland, CA 95963	<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.orlandusd.net">http://www.orlandusd.net</a>
<b>Teléfono</b>	(530) 865-1235	<b>Superintendente</b>	Chris Von Kleist
<b>Director</b>	Linda Porter	<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:chris.vonkleist@orlandusd.net">chris.vonkleist@orlandusd.net</a>
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:linda.porter@orlandusd.net">linda.porter@orlandusd.net</a>	<b>CDS Code</b>	11754816007470

### Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

#### Mensaje del Director

Nuestra escuela está trabajando para mejorar la instrucción académica para todos los estudiantes. Hemos implementado un programa de Respuesta a la Intervención en donde todo los estudiantes reciben instrucción académica de acuerdo a su habilidad. Profesores, maestros de educación especial y ayudantes escolares trabajan juntos para proveer instrucción especializada.

También planeamos mejorar nuestro índice de computadoras a estudiantes. Tenemos computadoras para el uso estudiantil en cada salón de clases así como una sala de 28 computadoras. La tecnología se está convirtiendo en una parte integral de nuestras evaluaciones académicas y programas de prestación académica. Nosotros utilizamos el programa Edusoft, Accelerated Math y Accelerated Reader.

Estamos muy orgullosos de enseñar a todos los aspectos del estudiante. Con la ayuda de padres y la comunidad, nosotros ofrecemos varios viajes escolares y experiencias prácticas de aprendizaje. Todos los estudiantes reciben instrucción en música y tenemos un programa de grupo musical de quinto grado.

#### Logros Significativos

La escuela primaria Fairview comenzó utilizando el modelo Respuesta a la Intervención para proveer instrucción adicional en lectura/artes lingüísticas y matemática para estudiantes que están en riesgo de reprobar. Estudiantes reciben servicios suplementarios basado en necesidad académica en lugar de clasificación del programa. Maestros y ayudantes que proporcionan la instrucción suplementaria reciben entrenamiento especializado y supervisión continua del Maestro Especialista en Recursos y el Maestro de Titulo I.

#### Enfoque para Mejoramiento

- Implementar el uso de informes escolares basados en las Normas del Contenido de California.
- Utilizar el software Edusoft para refinar nuestras evaluaciones de los estudiantes. El software nos ayudara a desarrollar una variedad de mediciones que están basadas en las normas y permitirán los maestros evaluar competencia estudiantil en lectura, escritura y matemática en una base trimestral
- Continuar entrenando maestros y personal de apoyo para utilizar efectivamente estrategias educativas, tal como tener a los alumnos leer en voz alta con un compañero o en un grupo para mejorar comprensión lectora y desarrollo de vocabulario. También continuaremos utilizando el uso de estrategias que han sido investigadas por Robert Marzano para mejorar aprendizaje estudiantil.
- Refinar nuestros servicios de apoyo bilingüe para mejor servir nuestros alumnos de segundo lenguaje.

## Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

### Participación Paternal

Nuestro Plan de Sitio Escolar y algunas aprobaciones del presupuesto se llevan a cabo por nuestro Consejo Escolar (SSC, por sus siglas en Inglés), el cual siempre incluye padres de familia como miembros. Además tenemos un Comité Asesor del Idioma Inglés para ayudar estudiantes que están aprendiendo el Inglés sentirse bienvenidos a nuestra escuela. Nuestros Club de Padres nos ha ayudado recavar fondos para actividades estudiantiles a través de la coordinación de la Noche Ranchera, ferias de libros, días de foto escolar, eventos de agradecimiento del personal, apoyo dentro de las clases y asambleas escolares. Favor de comunicarse con la oficina escolar al (530) 865-1235 si estas interesado en como involucrarse en nuestra escuela.

### Deberes

La mayoría de los maestros mandan a casa con el estudiante un paquete de deberes el Lunes para terminar y traer de regreso el Viernes. Les pedimos a los padres que repasen y firmen el paquete de trabajo cada semana y que trabajen con sus hijos para asegurar que entiendan las conceptos claves que se están enseñando. Además, la mayoría de los maestros requieren que los alumnos lean por lo menos 20 a 30 minutos cada tarde. También les pedimos que los padres lean con o a sus hijos y que firmen un registro de lectura y que los regresen cada semana.

### Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
3° Grado	183
4° Grado	186
5° Grado	175
<b>Matriculación total</b>	<b>544</b>

### Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1%	Blancos (no hispanos)	37.87%
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.84%	Múltiple o sin respuesta	3.31%
Asiáticos	1.84%	De escasos recursos económicos	75%
Filipinos	%	Estudiantes de ingles como segunda lengua	28%
Hispanos o latinos	54%	Estudiantes con discapacidades	12%
De las Islas del Pacífico	%		

### Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2004-05				2005-06				2006-07			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
3	18	9			18.3	10			19.9	9		
4	27.5		6		27.5		6		26		7	
5	27.8		8		27.5		6		28		6	

## II. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Nuestro director, personal clasificado y maestros supervisan el área escolar antes, durante y después del día escolar para la seguridad estudiantil. Nosotros le enseñamos a los estudiantes sobre el control de la ira y mediación de conflicto. Nosotros actualizamos nuestro plan de seguridad cada año, llevamos a cabo simulacro de incendio mensualmente y simulacros de terremoto y intruso dos veces por año.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
<b>Suspensiones</b>	13.2	14.1	6.1	18.2	18.7	12.5
<b>Expulsiones</b>	0.2	3.2	0	0.1	1.1	0.2

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Nuestras instalaciones fueron modernizadas en el 2003-2004 y en total están en excelente condición. Un personal de mantenimiento del Distrito Escolar mantiene el área y instalaciones escolares en excelente condición, y conserjes limpian los dos salones de clases y los dos baños a diario. Nosotros tenemos un letrero electrónico escolar para comunicarnos con la comunidad sobre las actividades especiales. Un nuevo salón de clases portátil reemplazara uno más viejo este verano.

Nuestra escuela incluye diez edificios, de los cuales cuatro son portátiles. En un día normal, 549 estudiantes y personal ocupan estos edificios, ocupando 79 por ciento de nuestra capacidad.

Los servicios en nuestra escuela contienen 31 escusados, todos los cuales están en buen funcionamiento cuando revisamos el edificio. Información adicional sobre la condición y limpieza de los servicios se puede encontrar en el suplemento a este reporte como se requiere de acuerdo a la legislación Williams del 2004.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sistemas mecánicos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Daño estructural	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seguridad contra incendios	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instalación eléctrica (interiores y exteriores)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Infestaciones de plagas y alimañas	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bebedores (interiores y exteriores)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Baños	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alcantarillado	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Patio/Terrenos de la escuela	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Techos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Limpieza general	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

## IV. Maestros

### Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

Nuestros maestros tienen la oportunidad de participar en talleres fuera del campus y entrenamientos a través de nuestro programa de recompra del Distrito Escolar. Cada maestro puede reclamar un día adicional de sueldo hasta tres días por cada 7.5 horas de entrenamiento en el cual participan. Nuestro personal determina el enfoque de nuestro desarrollo del personal evaluando el rendimiento estudiantil. Nos enfocaremos en nuestros Estudiantes de Limitado Entendimiento del Inglés este año.

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	25	25	25	122
Sin acreditación total	0	0	0	1
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			
Total de errores en la asignación de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por el NCLB
Esta escuela	96%	4%
Todas las escuelas del distrito	95%	5%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	90%	11%
Escuelas de altos recursos del distrito	%	%

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)	1	N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

## VI. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Por más de seis años, juntas de eruditos han decidido que deben aprender y lograr los estudiantes de California. Sus decisiones se conocen como las Normas del Contenido de California, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y los exámenes que administramos están basadas en estas normas, y nosotros esperamos que nuestros maestros estén firmemente enfocados en ellas. Expertos en política, investigadores y educadores consideran nuestras normas estatales entre las más rigurosas y exigentes en el país. Usted puede encontrar las normas del contenido para cada materia en cada nivel de grado escolar en el pagina Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en Inglés).

#### Lectura y Escritura

Para el tercer grado, nosotros esperamos que nuestros estudiantes tengan la habilidad de leer y escribir. Para el cuarto grado, les estamos enseñando a los estudiantes a leer libros completos y a utilizar un diccionario y enciclopedia cuando escriban. Para el quinto grado, estudiantes deben tener la habilidad de escribir poemas, obras, aventuras de la vida real y diarios personales. Usted puede leer las normas de California para el Inglés/artes lingüísticas para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Matemática

Porque la normas de matemática ahora son más rigurosas, nuestra meta ahora es preparar nuestros alumnos de la escuela primaria para comenzar la escuela secundaria listos para dominar álgebra en el octavo grado. Usted puede leer las normas de matemática para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Ciencia

Estudiantes aprenden las normas de ciencia comenzando en el primer grado. El currículo cubre ciencia física, terrestre y biología. El método científico de experimentación y investigación es tejido a lo largo de todos los cursos de ciencias. Lee más sobre las normas de ciencia del primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Ciencia Social

Estudiantes aprenden sobre ciudadanía comenzando en el primer grado. En el segundo grado, nosotros exploramos las vidas de gente que afectan las vidas diarias de nuestros estudiantes y aprendemos sobre gente extraordinaria de la historia. El tema en el tercer grado es continuidad y cambio. California es el tema de nuestros estudios en el cuarto grado y historia Americana es nuestro enfoque en el quinto grado. Nuestros estudiantes también aprenden sobre geografía. Ellos aprenden a investigar temas solos, desarrollar su propio punto de vista e interpretar la historia. Para leer más sobre las normas de estudios sociales para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Libros de Texto

Nosotros elegimos nuestros libros de texto de listas que ya habían sido aprobadas por funcionarios estatales de educación.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura		
Matemáticas		
Ciencia		
Historia y ciencias sociales		
Lengua extranjera		
Salud		
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)		

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
<b>Plantel escolar</b>				
<b>Distrito</b>	N/A	N/A		\$53,069
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito</b>	N/A	N/A	%	%
<b>Estado</b>	N/A	N/A	\$4,943	\$56,613
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y estado</b>	N/A	N/A	%	%

### Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Utilizamos fondos de Título I para proveer un maestro de lectura y varios ayudantes escolares. Otros fondos estatales y federales son utilizados para adquirir libros de texto, materiales educativos y implementos. También tenemos la oportunidad de ofrecer actividades extracurriculares a través de un programa de becas a escala nacional. Cada grado también lleva a cabo recaudación de fondos para pagar por viajes escolares o proyectos especiales o programas.

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
<b>Sueldo de un maestro principiante</b>	\$39,175	\$36,572
<b>Sueldo de un maestro de nivel medio</b>	\$51,646	\$55,815
<b>Sueldo de un maestro en el nivel más alto</b>	\$67,661	\$70,985
<b>Sueldo promedio de un director (educación primaria)</b>	\$71,722	\$86,995
<b>Sueldo promedio de un director (educación media)</b>	\$75,058	\$90,820
<b>Sueldo promedio de un director (educación superior)</b>	\$84,126	\$96,447
<b>Sueldo de un superintendente</b>	\$111,796	\$128,495
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros</b>	40.5%	39.3%
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo</b>	6.2%	5.8%

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés	25	31	29	31	32	33	40	42	43
Matemáticas	37	44	41	29	32	29	38	40	40
Ciencia	13	14	22	21	28	30	27	35	38
Historia y ciencias sociales				26	20	19	32	33	33

### Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*	*	
Indoamericano o Nativo de Alaska	17	33	*	
Asiáticos	50	58	*	
Filipinos				
Hispanos o latinos	24	35	10	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	36	48	36	
Hombre	28	42	30	
Mujer	29	39	14	
De escasos recursos económicos	23	37	13	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	9	24	8	
Estudiantes con discapacidades	11	16	5	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	19	29	*	

### Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

### Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
<b>Lectura</b>	39	50	35	44	49	40	41	42	42
<b>Matemáticas</b>	52	61	52	50	53	48	52	53	53

### Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
<b>Afroamericanos</b>	*	*
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>	*	*
<b>Asiáticos</b>	*	*
<b>Filipinos</b>		
<b>Hispanos o latinos</b>	27	50
<b>De las Islas del Pacífico</b>		
<b>Blancos (no hispanos)</b>	49	59
<b>Hombre</b>	34	57
<b>Mujer</b>	37	47
<b>De escasos recursos económicos</b>	30	48
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	22	42
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	28	61
<b>Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes</b>	*	*

### Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
<b>5</b>	26

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal	3	3	4
Escuelas similares	2	N/A	4

### Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
Todos los alumnos de la escuela	22	29	-5	717
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	33	15	8	692
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	9	42	-6	749
De escasos recursos económicos	8	35	-6	691
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A		15	669
Estudiantes con discapacidades	N/A			

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Si	Si
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Si

### Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estado del Programa de Mejoramiento</b>	Si Participa	No Participa
<b>Mejoramiento en el primer año del Programa</b>	2006-2007	
<b>Año en el Programa de Mejoramiento</b>	Año 2	
<b>Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	2
<b>Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	28.6